

チョット ヨッテイカナイ？	PLEASE LET ME HELP YOU. COME INSIDE.
・・・・ ライフヲ カイフクシテアゲルワ	I CAN RESTORE YOUR LIFE.
ヤスンデ オユキ	STOP AND REST HERE.
マジックヲカイフク シテアゲヨウ マタ イツデモオイデ	I CAN GIVE YOU MAGIC. COME BACK ANYTIME.
チョット イソグンデナ アバヨ	I AM MUCH TOO BUSY TO TALK TO A STRANGER.
コンニチワ	HELLO!
ハイハイ コンニチワ	HELLO YOUNG FELLOW.
シラナイワ ゴメンネ	SORRY. I KNOW NOTHING.
マチヲ ミツケタラ ソノマチノ マジシャ ンニアッテ マホウヲ オソワルトイイワ！	EACH TOWN HAS A WISE MAN. LEARN FROM HIM.
パラパノ シンデンノ ミナミノ カイガンニ ハートノウツワガアル	FIND THE HEART IN SOUTHERN PARAPA.
ハンマーガアレバ ミチヲフサグ イワヲ コワセルンジャガ・・	ONLY THE HAMMER CAN DESTROY A ROADBLOCK.
ラウルヘ ヨウコソ！	WELCOME TO RAURU
パラパノ シンデンデ ローソクヲ トツタラ ニシノ トンネルカラ ツギノシンデンニユケ	GET CANDLE IN PARAPA PALACE. GO WEST.
タンタリサバクノ ゴーリアガ マチノ メガミゾウヲ ヌスンデシマッタワ	GORIYA OF TANTARI STOLE OUR TROPHY.
マア！メガミゾウダワ オジイサンニ アッテ イッテ！	YOU SAVED THE TROPHY COME SEE MY UNCLE.
シンデンハ パラパサバクニ アル コノマホウデ ミヲマモルガヨイ	IN PARAPA DESERT USE THIS MAGIC TO SURVIVE
モウオマエニ オシエルコトハナイ キョツケテイキナサイ	I CANNOT HELP YOU ANYMORE. GO NOW.
デスマウンテンノ メガネイワニ セイナ ル ハンマーガアルソウジャ・・	HAMMER... SPECTACLE ROCK... DEATH MTN.
ローソクガナケレバ マチカラ ミナミハ トテモキケンヨ！	DO NOT GO SOUTH WITHOUT A CANDLE.
オシロノ ミナミノ ドウクツニ マジック ノ ウツワガ アルゾ	FIND MAGIC IN A CAVE SOUTH OF THE CASTLE.
ルトノマチ	TOWN OF RUTO
テーブルノシタデ カガミヲ ミツケタゾ	I FOUND A MIRROR UNDER THE TABLE.
カガミヲ ナクシタワ シクシク	I LOST MY MIRROR.
マア！ワタシノカガミ ウチマデ ツイテキテ	OH! YOU FOUND MY MIRROR! FOLLOW ME.
ジャンプアップノ マホウヲ オボエテ ユクガヨイ	WITH THIS YOU CAN JUMP VERY HIGH.
オレノナハエラー ダ・・	I AM ERROR.
ホントウニ ミドマデ イッタノカ！ オウノ ハカノミナミニ カミヘノ ヌケアナガアル	SOUTH OF KINGS TOMB IN MIDO IS A TUNNEL.
ミドロヌマノシンデンニ セイナルテブクロ ガ アルハズヨ！	IN MIDORO SWAMP FIND A HANDY GLOVE.

マチニ ガノンノイチ ミガ マギレコンドル	EYES OF GANON ARE EVERYWHERE BE CAREFUL
ミズノマチ サリア	WATER TOWN OF SARIA
ミツノ チカラノ レベルガ ソロエバ シンノチカラトナルゾ!	IF ALL ELSE FAILS USE FIRE.
ユウシャ ロトココニネムル	NOTHING.
ソノ クリスタルヲ シンデンニ モドサレ ルノカ! キタニアル トンネルヲヌケナサイ	RETURN THE CRYSTAL TO THE PALACE IN PARAPA.
シンデンノ カギハカナラズ ソノシンデンデ オツカイナサイ	USE KEYS IN PALACES THEY ARE FOUND IN.
シンデンニユクマエニ アタシノ ウチニキテ ジイチャンニ アッテ	TALK WITH MY FATHER BEFORE YOU LEAVE TOWN
ライフ フッカツノ マホウヲ サズケヨウ	USE THIS MAGIC TO RESTORE YOUR LIFE.
マチノヒト イガイ カワヲ ワタセナイナ	ONLY TOWN FOLK MAY CROSS THIS RIVER!
バグノ シリアイカ! ソレナラ ハシヲ カケテヤロウ	YOU KNOW BAGU? THEN I CAN HELP YOU CROSS.
コノマチノキョウカイ シンプモ イナイノニ イツモ カネガナルワ	NO ONE IS HERE BUT A CHURCHBELL WILL RING.
イカダハ ミナミニアル コジマノ シンデンニ アルゾ	THE ISLAND PALACE IN THE SOUTH HAS A RAFT
モルゲヌマノドウクツニ ヤマイヲナオス セイナルミズガ アル	FIND MAGIC IN A CAVE IN MORUGE SWAMP.
ミナトマチ ミド	HARBOR TOWN OF MIDO
ドアハ ヒラカナイ ヤケニ シズカダナ	THE DOOR WILL NOT OPEN. ITS VERY QUIET
ムスメガ ヤマイデシニソウジャオイオイ	PLEASE. MY DAUGHTER IS SICK. HELP HER!
コレハ!セイナルミズ コレデ ムスメノ イノチハ スクワレタ ウチヘキテクダサイ	THE WATER OF LIFE! QUICK COME WITH ME.
ルトニスム エラーガ シンデンノコトヲ シッテイルハズダ!	ASK ERROR OF RUTO ABOUT THE PALACE.
コノジュモンデヨウセイノ チカラヲ カリルガヨイ	THIS MAGIC WORD WILL GIVE YOU POWER.
ジャンプ シタトキキーヲ シタニ イレナサイ	WHEN YOU JUMP PRESS DOWNWARD TO STAB.
オレノナハ バグ ダワタシバノ オトコニ コノテガミヲ ミセロ	BAGU IS MY NAME. SHOW MY NOTE TO RIVER MAN.
ゲーゲー・・・	ZZZ...
ウルサイナ! ココノ シュジンハ カワノ キタノ モリニイッテイルヨ	LET ME BE! MASTER IS IN WOODS N OF RIVER
	THIS IS KINGS TOMB
チョット ヨッテイカナイ?	STOP BY FOR AWHILE
・・・アア! イキカエッタ	REVIVED!
ヤスンデ オユキ	REST HERE.
ドウダイ! アタシノ トクセイノクスリダヨ	HOW ABOUT THAT? ITS MY SPECIAL MEDICINE.
オレハ ナニモ シランヨ	I KNOW NOTHING.
マチヲ スクツテ!	PLEASE SAVE OUR TOWN!

ハイラルヲ オスクイクダサレ	YOU MUST SAVE HYRULE!
チカラニ ナレナイワ	I CAN NOT HELP YOU.
マモノガ カワニスミツイテ タビビト ヲ タベテシマウ・・	THE RIVER DEVIL EATS THOSE WHO ARE WEAK.
シンデンニユクノカ? ナカデハ オソレズニ アナニ トビオリロ!	JUMP IN A HOLE IN THE PALACE IF YOU GO.
ナポールへ ヨウコソ	WELCOME TO NABOORU
ミズヲ クンデユコウ	WANT TO GET SOME WATER?
ダルニアノマジシャンニ アウマデ メイロ ジマノ シンデンニハイラナイコトネ	SEE A MAN IN DARUNIA BEFORE THE ISLANDS.
ノドガ カワイタワ	I AM THIRSTY.
ミズヲ モッテルノネ ウチニ オイデナサイ	YOU HAVE WATER. COME TO MY HOUSE.
セイナルブーツガアレバ ウミノアサセ ヲ アルケルンダガナ	WITH BOOTS I COULD WALK ON THE WATER.
ミイヒノイニーウガ ツワガ ガ トツア メノシカンハノワルトカイト アルゾ!	EAST OF TRIPLE EYE ROCK AT SEASHORE.
イマノ オマエニハオシエテヤレナイ!	COME BACK WHEN YOU ARE READY.
ツルギヨリ ホノウノ デル マホウジャ	THIS MAGIC WILL MAKE YOUR SWORD SHOOT FIRE
モウオマエニ オシエルコトハナイ キヲツケテイキナサイ	YOU KNOW ALL I CAN TEACH YOU. GO.
マモノハ オトヲキラウワヨ	THE DEVIL DOES NOT LIKE NOISE
コノマチニハ スゴウデノ ケンシガイルゾ	A POWERFUL KNIGHT LIVES IN THIS TOWN.
マホウノ カギハカストノ タカラ ト カイトアル	MAGIC KEY READS... TREASURE OF KASUTO
シンデンニハ ニセノ カベガ アルゾ!	THE PALACE HAS A FALSE WALL
ヤマノマチ ダルニア	MOUNTAIN TOWN OF DARUNIA
ナポールの ズットヒガシニ カミガスム ト カベニカイトアル	IT IS SAID THE EAST OF NABOORU HAS...
?? ドアノムコウデヒトノ ケハイガスル	THERE IS SOMEONE BEHIND THE DOOR!
コドモガ メイロジマニ サラワレテシモウ テノウ . . .	RESCUE THE KIDNAPPED CHILD ON THE ISLAND
ユウシャヨアリガトウウチへ オイデナサイ	YOU ARE A HERO FOR SAVING MY CHILD. COME
オマエノタテニチカラヲ アタエル マホウダ!	THIS MAGIC WILL STRENGTHEN A SHIELD.
ジャンプシタトキキーヲ ウエニ イレテミロ!	WHEN YOU JUMP PRESS UP TO STAB.
ミンナ カストカラニゲテキタノヨ	WE HAD TO FLEE KASUTO.
マチノコッタ チョウロウハ スゴイ マジシャンダッタワ!	THE OLD MAN WHO REMAINS HAS MAGIC.
・ . . .	22222
ヒミツノマチ カスト	HIDDEN TOWN OF KASUTO
オヤ!? ダンロニハイレソウダ!	LOOKS LIKE I CAN GET IN THE FIREPLACE.
サバクノ ミツメイワ デ カミヲヨビナサイ	CALL FOR HELP AT THE THREE EYE ROCKS.

シンデンノ アナハソコナシニ クリカエ スソウジャ クルクル	THE HOLE IN PALACE IS ENDLESS TRAP.
マジックノ ウツワハ {D7}コアルカイ？	DO YOU HAVE THE 7 MAGIC CONTAINERS
イモノヲ アゲヨウ ツイテオイデ	YOU DESERVE MY HELP. FOLLOW ME.
マチノハズレニ ヒミツガアル	THERE IS A SECRET AT EDGE OF TOWN.
フシギナジュモンヲ オボエテイキナサイ	REMEMBER THE MAGIC WORD.
カスト・・・ヘンダナ マッタク ヒトノ ケハイガナイ！	KASUTO. STRANGE... IT IS DESERTED.
コノマチハ ハイキョ マチノヒトハ ドウク ツノ ヒガシノモリニ カクレスンデイル	THE TOWN IS DEAD. LOOK EAST IN WOODS.
サイキョウノマホウヲ サズケヨウ	I CAN GIVE YOU MOST POWERFUL MAGIC.
シツコイネ！ ウミノウエデ ハート ヲ ミタヨ！ キーキー	YOU ARE PERSISTENT FIND HEART OVER OCEAN